

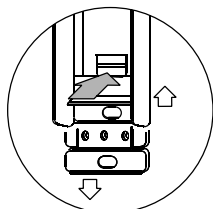
BETRIEBSANLEITUNG SEIFENSPENDER

AIR-WOLF GmbH
Waschraum- und Hygienetechnik
Unterhachinger Straße 75
D-81737 München
Telefon +49 (89) 420790-10
Telefax +49 (89) 420790-70
air-wolf@air-wolf.de
www.air-wolf.de
Ein Unternehmen der
Wolf-Gruppe

AIR-WOLF

Art. 35-320, -368, -400, -568, -600, -648, -707 und -710
Desinfektionsmittel- und Seifenspender
Serie Omikron

Montage- und Bedienungsanleitung · Instructions for use · Montage et mise en service



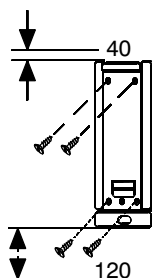
①

Wandhalter vom Spender lösen, Sperrzunge drücken und Wandhalter nach unten vom Gehäuse schieben.

Remove wall bracket. Press the catch and slide off the bracket downwards.

Séparer le support mural du distributeur. Presser la languette de blocage et faire glisser la support mural en bas le boîtier.

Maße in mm (ca.)
Dimensions in mm (approx.)
Dimensions en mm (env.)

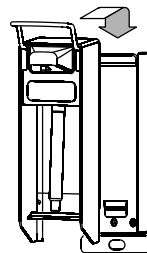


②

Abstände beachten. Beiliegenden Befestigungssatz verwenden.

Take notice of distances above and below the dispenser. Use fixing set enclosed.

Bien observer les distances. Employer le jeu de fixation en annexe.

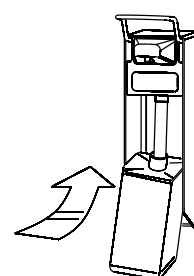


③

Spender von oben auf den Wandhalter aufstecken. Sperrzunge rastet ein und sichert damit den Spender.

Put the dispenser on the bracket. The catch will click in and secures the dispenser.

Faire glisser le distributeur sur le support mural par le haut. La languette de blocage est encliquetée et assure le distributeur.

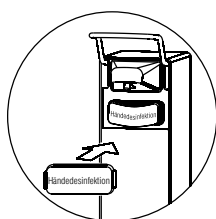


④

Gefüllte Flasche einsetzen und Hebel einige Male betätigen bis der Spender dosiert.

Insert filled bottle and operate the lever a few times until dosage is delivered.

Introduire la bouteille remplie et activer quelques fois le levier jusqu'à ce que le distributeur effectue le dosage.

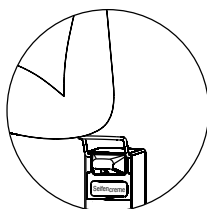


⑤

Kennzeichnungsclip wechseln, falls erforderlich.

Change clip if necessary.

Insérer le clip d'identification.

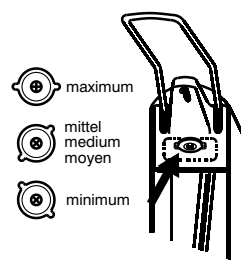


⑥

Hygienische Bedienung mit Ellenbogen.

The hygienic elbow operation.

Utilisation hygiénique avec les coudes.

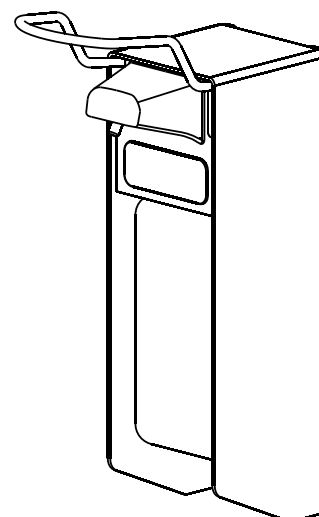


⑦

Die Dosiermenge ist optimal eingestellt, kann aber durch 1/8 Links- oder Rechtsdrehung des Dosierstücks verstellt werden.

The optimized dosage is adjusted ex works. Further adjustments can be done to reduce dosage: turn the dosage element 1/8 stroke to the right or to the left.

La quantité de dosage est faite de manière optimale. Un réglage est possible par une rotation à gauche ou à droite de chaque fois 1/8.



Technische Änderungen vorbehalten.
Technical modification reserved.
Modifications techniques réservées.